

РЕПУБЛИКА БЪЛГАРИЯ
НАРОДНО СЪБРАНИЕ

Проект

ЗАКОН

**за ратифициране на Споразумението между правителството на
Република България и Организацията за икономическо
сътрудничество и развитие (ОИСР)**

Член единствен. Ратифицира Споразумението между правителството на Република България и Организацията за икономическо сътрудничество и развитие (ОИСР), подписано на 10 декември 2018 г. в София и на 14 декември 2018 г. в Париж.

ЗАКЛЮЧИТЕЛНА РАЗПОРЕДБА

Параграф единствен. Законът влиза в сила от деня на обнародването му в „Държавен вестник“.

Законът е приет от 44-ото Народно събрание на
и е подпечатан с официалния печат на Народното събрание.

**ПРЕДСЕДАТЕЛ НА
НАРОДНОТО СЪБРАНИЕ:**

(Цвета Караянчева)

М О Т И В И

към проекта на Закон за ратифициране на Споразумението между правителството на Република България и Организацията за икономическо сътрудничество и развитие

Споразумението между правителството на Република България и Организацията за икономическо сътрудничество и развитие (ОИСР) е одобрено от Министерския съвет като основа за водене на преговори с решението по т. 59.1 от протокол № 48 от заседанието на Министерския съвет на 5 декември 2018 г. С решението по т. 59.2 Министерският съвет е упълномощил министъра на финансите да проведе преговорите и да подпише споразумението с ОИСР при условие за последваща ратификация. Споразумението между правителството на Република България и Организацията за икономическо сътрудничество и развитие беше подписано на 10 декември 2018 г. в София и на 14 декември 2018 г. в Париж.

Присъединяването на Република България към ОИСР е кауза с високо значение за страната, тъй като дейността ѝ обхваща почти всички аспекти на социално-икономическия живот. Правителството на Република България е декларирало ясно намеренията си за засилено сътрудничество с ОИСР, като с Решение № 789 на Министерския съвет от 2017 г. е създаден постояннодействащ Междуведомствен координационен механизъм по кандидатурата на Република България за членство в организацията. Присъединяването към кодексите за либерализиране на движението на капитали и на текущите невидими операции е част от пътя към пълноправното членство на страната ни в ОИСР.

Държавата, която желае да се присъедини към кодексите, подлежи на преглед и оценка по същество от гледна точка на специфичните обстоятелства в страната, включително нивото на икономическо и финансово развитие и като се вземат предвид разпоредбите на кодексите. Със споразумението се предвижда ОИСР да извърши преглед и оценка за присъединяване на Република България към кодексите (включително предоставяне на техническа помощ), като процесът се предвижда да протече в рамките на 12 до 18 месеца след влизането в сила на споразумението.

Дейностите, които ОИСР ще извърши в полза на Република България съгласно проекта на споразумение, предложен за одобряване с проекта на решение на Министерския съвет, са на стойност 230 000 евро и ще се финансират в рамките на утвърдените разходи по бюджета на Министерство на финансите за 2019 година.

Предвид обстоятелството, че Споразумението предвижда финансови задължения, арбитражно уреждане на евентуални спорове, както и с оглед на клаузата на т. 9 от споразумението, която изрично предвижда ратифициране, същото подлежи на ратифициране със закон от Народното събрание на основание чл. 85, ал. 1, т. 4, 5 и 8 от Конституцията на Република България.

МИНИСТЪР-ПРЕДСЕДАТЕЛ:

(~~Бойко~~ Борисов)

**AGREEMENT BETWEEN
THE GOVERNMENT OF THE REPUBLIC
OF BULGARIA AND THE ORGANISATION
FOR ECONOMIC CO-OPERATION AND
DEVELOPMENT (THE OECD)**

BETWEEN

The Organisation for Economic Co-operation and Development, represented by Mr. Greg Medcraft, Director of the Directorate for Financial and Enterprise Affairs (DAF) and Mr Antoine Pailhès, Deputy Head, Programme, Budget and Financial Management Service, Executive Directorate, located at 2, rue André-Pascal, 75775 Paris Cedex 16, France, hereinafter referred to as "the OECD" on the one hand.

AND

The Government of the Republic of Bulgaria, represented by Mr. Vladislav Goranov, Minister of Finance of the Republic of Bulgaria, hereinafter referred to as "Donor" on the other hand.

Have agreed as follows

1. As part of the OECD Programme of Work and Budget for 2017-2018, Output area 4.1.1. for Investment, the OECD will carry out the adherence examination of Bulgaria to the OECD Codes of Liberalisation of Capital Movements and Invisible Operations (as described in Annex 1). The continuation of any OECD outputs is subject to the inclusion of such outputs by the OECD Council in the OECD's Programme of Work and Budget ("PWB"). The outputs covered by the present Agreement are currently included in the OECD's PWB and the OECD Directorate for Financial and Enterprise Affairs intends to propose that these outputs continue to be included in its future PWB. However, in the event that these outputs are ultimately not included in the future PWB, the OECD shall have the right to cease the work funded with this contribution and terminate this Agreement, in which case the Donor will only cover expenses incurred or committed by the OECD up to the date of termination.
2. The Government of the Republic of Bulgaria hereby provides EUR 230 000, towards the financing of this work.
3. Payment will be made in full upon entering into force of this agreement as stated in Article 9 and receipt of the corresponding invoice from the OECD.

**СПОРАЗУМЕНИЕ МЕЖДУ
ПРАВИТЕЛСТВОТО НА РЕПУБЛИКА БЪЛ-
ГАРИЯ И ОРГАНИЗАЦИЯТА ЗА ИКОНО-
МИЧЕСКО СЪТРУДНИЧЕСТВО И РАЗВИ-
ТИЕ (ОИСР)**

МЕЖДУ

Организацията за икономическо сътрудничество и развитие, представлявана от г-н Грег Медкрафт [Greg Medcraft], директор на Дирекция „Финанси и предприятия“ (DAF), и г-н Антоан Пайлес [Antoine Pailhès], заместник-началник на Изпълнителна дирекция „Програма, бюджет и финансово управление“, с адрес 2, rue André-Pascal, 75775 Paris Cedex 16, Франция, наричана по-долу „ОИСР“, от една страна,

И

Правителството на Република България, представяно от г-н Владислав Горанов, министър на финансите на Република България, наричано по-долу „Донор“, от друга страна,

се договориha, както следва

1. В рамките на работната и бюджетна програма на ОИСР за периода 2017-2018 г., Област с резултати 4.1.1. за инвестиции, ОИСР ще извърши проверка за присъединяване на България към Кодексите на ОИСР за либерализация на движенията на капитали и на невидими операции (както е описано в Приложение 1). При удължаване на всякакви резултати на ОИСР, тези резултати ще бъдат включени от Съвета на ОИСР в работната и бюджетна програма на ОИСР („РБП“). Резултатите, предвидени в рамките на настоящото споразумение, са включени в текущата РБП на ОИСР и дирекция „Финанси и предприятия“ на ОИСР възнамерява да предложи включването им и в следващата РБП. В случай че резултатите не бъдат включени в бъдещата РБП, ОИСР има право да прекрати дейностите, финансирани с настоящата вноска и да прекрати настоящото Споразумение. В този случай Донорът ще покрие единствено извършените разходи от ОИСР до датата на прекратяване.
2. С настоящото правителството на Република България предоставя 230 000 евро за финансирането на тази дейност.
3. Плащането ще бъде извършено в пълен размер след влизането в сила на настоящото споразумение съгласно чл. 9 и получаване на съответната фактура от ОИСР.
4. Правителството на Република България дава съгласието си за изпълнението на всички

4. The Government of the Republic of Bulgaria agrees that all financial reporting requirements are met with a statement of expenditure, in accordance with OECD standard reporting format, upon the completion of the work.
5. The results of the work, in whatever form, shall be the sole property of the OECD. The Government of the Republic of Bulgaria is entitled to use, copy and distribute the Examination Report, to the extent that such actions are exclusively completed with non-commercial public interest purposes to disseminate the studies and promote public policy reforms that may arise as a consequence thereof. The Examination Report may be translated into Bulgarian by the Government of Bulgaria through a separate agreement with the OECD.
6. The OECD shall administer the funds in accordance with its Financial Regulations and other relevant OECD rules, policies and procedures, which currently provide for an administrative cost recovery charge of 6.3% of the total contribution amount. The cost recovery charge (EUR 14 490) is included in the total amount defined in Article 2 and is not due separately. The expenditure will be recorded in the accounts of the OECD, which follow generally accepted accounting principles.
7. Any dispute, controversy or claim arising out of or relating to the interpretation, application or performance of this agreement, including its existence, validity or termination, which cannot be settled amicably, shall be settled by final and binding arbitration in accordance with the Permanent Court of Arbitration Optional Rules for Arbitration involving International Organisations and States, as in effect on the date of this Agreement. The number of arbitrators shall be one. The arbitrator shall be chosen by agreement between the OECD and the Government of the Republic of Bulgaria, or failing such agreement within three months following the request for arbitration, the arbitrator shall be appointed in accordance with the aforementioned Rules at the request of either Party. The arbitration shall take place in Paris, France and all proceedings and submissions shall be in the English language.
8. The OECD will only start the work after entry into force of this agreement in accordance with Article 9 and receipt of full payment in accordance with Article 3.
9. This agreement shall be ratified by the Bulgarian Parliament following signatures of both parties hereto. The agreement shall enter into force

изисквания за финансова отчетност с декларация за разходите в съответствие със стандартния формат за отчитане на ОИСР при завършване на работата.

5. Резултатите от работата, под каквато и да е форма, са собственост единствено на ОИСР. Правителството на Република България има право да използва, копира и разпространява Доклада от проверката, доколкото тези действия се извършват изключително с нетърговски цели с оглед на обществен интерес за разпространение на проучванията и за насърчаване на публични реформи, които могат да възникнат в резултат на това. Докладът от проверката може да бъде преведен на български език от правителството на България чрез отделно споразумение с ОИСР.
6. ОИСР управлява средствата в съответствие със своите финансови регламенти и други приложими правила, политики и процедури на ОИСР, които понастоящем предвиждат административна такса за възстановяване на разходите в размер на 6,3% от общата сума на вноската. Размерът на административната такса (14 490 евро) е включена в общата сума по чл. 2 и не се дължи отделно. Разходите ще бъдат вписани в отчетите на ОИСР, които отговарят на общоприетите счетоводни принципи.
7. Всеки спор, противоречие или претенция, произтичащи от или свързани с тълкуването, прилагането или изпълнението на настоящото споразумение, включително неговото съществуване, валидност или прекратяване, които не могат да бъдат разрешени по взаимно съгласие, се решават чрез окончателен и обвързващ арбитраж в съответствие с Факултативните арбитражни правила на Постоянния арбитражен съд, които се прилагат по отношение на международни организации и държави, в сила към датата на настоящото споразумение. Броят на арбитрите е един. Арбитърът се избира по взаимно съгласие на ОИСР и правителството на Република България или ако не е постигнато такова съгласие в рамките на три месеца след искането за арбитраж, арбитърът се назначава в съответствие с гореспоменатите правила по искане на някоя от страните. Арбитражът се провежда в Париж, Франция и всички процедури и материали се представят на английски език.
8. ОИСР ще стартира дейностите само след влизане в сила на настоящото споразумение съгласно чл. 9 и след получаване на плащане в пълния му размер съгласно чл. 3.
9. Настоящото споразумение подлежи на ратифициране от Народното събрание на Република България и влиза в сила от деня на влизане в сила на закона за ратифициране, за кое-

on the day of entering into force of the ratification law, of which the Government of the Republic of Bulgaria will promptly inform the OECD. The OECD reserves the right at its discretion, upon consultation with the Republic of Bulgaria, to change the schedule of activities under this agreement should it consider that such modification is necessary as a result of delayed entry into force of the agreement. This agreement may be modified or supplemented by mutual written consent of the parties. Modifications and supplements shall be agreed in separate amendments, which shall constitute an integral part of this agreement and shall enter into force on the day of entering into force of their ratification law issued by the Bulgarian Parliament.

10. The present Agreement is drawn up in English and Bulgarian. In case of inconsistencies between the two versions of the Agreement, the English version will prevail.

Signed by:

For the Government of the Republic of Bulgaria:

Vladislav Goranov
Minister of Finance

Date: 10/12/18

For the Organisation for Economic
Co-operation and Development:

Mr. Greg Medcraft
Director
Directorate for Financial and Enterprise Affairs
Date: 13/12/2018

Mr Antoine Pailhès
Deputy Head, Programme, Budget and Financial
Management Service,
Executive Directorate
Date:

14 DEC. 2018

то Правителството на Република България следва своевременно да информира ОИСР. ОИСР запазва правото си по своя преценка, след консултиране с Република България, да промени графика на дейностите по това споразумение, ако прецени, че такава промяна се налага в резултат от забавяне на влизането му в сила. Това споразумение може да бъде изменено или допълнено по взаимно писмено съгласие на страните. Измененията и допълненията се договарят в отделни изменения, които представляват неразделна част от настоящото споразумение и влизат в сила от деня на влизане в сила на закона за тяхното ратифициране от Народното събрание на Република България.

10. Настоящото споразумение е изготвено на английски език и български език. В случай на несъответствия между двете версии на Споразумението, английската версия ще има предимство.

Подписано от:

За правителството на Република България:

Владислав Горанов
Министър на финансите

Дата: 10/12/18

За Организацията за икономическо
сътрудничество и развитие:

Г-н Грег Медкрафт
Директор
Дирекция „Финанси и предприятия“
Дата: 13/12/2018

Г-н Антоан Пайлес
Заместник-началник,
Изпълнителна дирекция „Програма, бюджет и
финансово управление“
Дата:

14 DEC. 2018

Annex I

Codes of Liberalisation of Capital Movements and Current Invisible Operations (together referred to as "the Codes")

a) Description:

Following the OECD Council's landmark decision to open the Codes of Liberalisation of Capital Movements and of Current Invisible Operations ("the Codes") to the possible adherence of non-Members in May 2011 [C(2011)80], and to adopt relevant governance arrangements to this end in July 2012 [C(2012)88/REV2], Bulgaria has requested to adhere to the OECD Codes on 6 July 2018. Through a letter addressed to the Secretary-General by Angel Tcholakov, Ambassador of the Republic of Bulgaria to France, Bulgaria lodged this request and stated that it stands ready to undergo the examination procedure by the Investment Committee. On 18 January 2018, the OECD Council agreed to invite Bulgaria to adhere to the Codes subject to the outcome of a full examination by the Investment Committee of Bulgaria's proposed position under the Codes.

The OECD Codes are an instrument for international co-operation on capital flow management and liberalisation. Currently adhered to by thirty-five OECD countries, including twelve G20 countries, the OECD Codes are the sole multilateral agreement among states dedicated to openness, transparency and mutual accountability in capital flow policies.

The Codes are open for adherence by non-OECD countries with equal rights and responsibilities. By adhering to the Codes and meeting its high standards, Bulgaria will enjoy the benefit of the protection of the Codes against potential discrimination by other adherents while reinforcing its role and reputation as a responsible international actor.

This document describes the role of the Codes, the benchmarks for adherence, the governance of the Codes, and the procedures to follow to join the Codes, as stated in the Investment Committee report [DAF/INV(2011)11/REV2].

Role of the Codes

Free circulation of capital, investment and services across national frontiers is a motor for economic growth, employment and development. It encourages competition and economic efficiency to the

Приложение I

Кодекс за либерализация на движенията на капитали и на текущите невидими операции (наричани заедно „Кодексите“)

а) Описание:

След ключовото решение на Съвета на ОИСР за отваряне на Кодексите за либерализация на движението на капитали и на текущите невидими операции („Кодексите“) към евентуалното присъединяване на нечленуващи държави през май 2011 г. [C(2011)80] и приемането на съответните договорености за управление за тази цел през юли 2012 г. [C(2012)88/REV2], на 6 юли 2018 г. България подаде искане да прилага Кодексите на ОИСР. С писмо, адресирано до генералния секретар от Ангел Чолаков, посланик на Република България във Франция, България подаде това искане и заяви, че е готова да премине процедурата по проверка от Инвестиционния комитет. На 18 януари 2018 г. Съветът на ОИСР се съгласи да покани България да прилага Кодексите в зависимост от резултата от цялостната проверка от страна на Инвестиционния комитет на предложението от България позиция по Кодексите.

Кодексите на ОИСР са инструмент за международно сътрудничество за управление и либерализация на капиталовите потоци. Кодексите на ОИСР - които към момента се прилагат от тридесет и пет страни от ОИСР, включително дванадесет държави от Г-20 - са единственото многостранно споразумение между държави, посветено на откритостта, прозрачността и взаимната отчетност в политиките за капиталовите потоци.

Кодексите могат да бъдат прилагани от страни, които не са членки на ОИСР, при условията на равни права и отговорности. Чрез присъединяването към Кодексите и изпълнението на високите стандарти, България ще се ползва от защитата на Кодексите срещу евентуална дискриминация от други прилагачи страни, като същевременно ще укрепи ролята и репутацията си като отговорен международен фактор.

Този документ описва ролята на Кодексите, сравнителните показатели за спазване, управлението на Кодексите и процедурите, които трябва да се следват за прилагането на Кодексите, както е посочено в доклада на Инвестиционния комитет [DAF/INV(2011)11/REV2].

Роля на Кодексите

Свободното движение на капитали, инвестиции и услуги през националните граници е двигател на икономическия растеж, заетостта и развитието. Насърчава конкуренцията и икономическата ефективност в полза на потребителите и осигуря-

benefit of consumers and provides financial resources and technological innovation to companies. It benefits the host country and the country of origin, developed and developing countries alike. But achieving free movement of these flows requires liberalisation which usually is attained progressively and which must take account of the economic and financial situation of each country and its stage of development.

To meet these objectives, countries within the OECD created fifty years ago a balanced framework for international economic and financial cooperation and gradual progress towards liberalisation: the Codes of Liberalisation of Capital Movements which also covers direct investment and establishment, and the Codes of Liberalisation of Current Invisible Operations which covers cross-border services.

Building on a cooperative and consultative process, the Codes have assisted in creating an environment in which all member countries, including the less advanced among them and those going through temporary economic difficulties, have been able to pursue their national policies while progressively eliminating unnecessary barriers to the free circulation of capital and services. At the same time, the Codes have served as a yardstick by which the liberalisation efforts of adhering countries can be assessed and compared over time and its stage of development.

Balance of rights and obligations

Obligations include:

- Notification of all measures having a bearing on the Codes;
- Standstill for liberalisation for most capital movements, all international financial and other services covered by the Codes, and any current payments and transfers;
- Regular examination by the Investment Committee of remaining restrictions with a view to their elimination;
- Need for an invocation of the Codes' derogation clauses to be accepted by the other adherents;
- Acceptance to enter into consultation if another adherent feels adversely affected by domestic arrangements;
- Abide by the most-favoured-nation principle.

Rights include:

ва финансови ресурси и технологични иновации на компаниите. Това е от полза както за приемащата държава, така и за държавата на произход, както за развитите, така и за развиващите се страни. Но постигането на свободно движение на тези потоци изисква либерализация, която обикновено се постига постепенно и която трябва да отчита икономическото и финансовото положение на всяка страна и нейния етап на развитие.

За постигането на тези цели преди петдесет години страните от ОИСР създадоха балансирана рамка за международно икономическо и финансово сътрудничество и плавен напредък към либерализация: Кодексите за либерализация на движенията на капитали, които също обхващат преките инвестиции и установяването, и Кодексите за либерализация на текущите невидими операции, които обхващат трансграничните услуги.

Въз основа на кооперативен и консултативен процес Кодексите помогнаха за създаването на среда, в която всички държави членки, включително по-слабо развитите сред тях и тези, които преминават през временни икономически трудности, успяха да преследват своите национални политики, като същевременно постепенно премахнаха ненужните бариери пред свободното движение на капитали и услуги. В същото време Кодексите служат за мярка, чрез която усилията към либерализация на прилагашите ги страни могат да бъдат оценявани и сравнявани във времето и спрямо етапа на развитие.

Баланс на права и задължения

Задълженията включват:

- Уведомяване за всички мерки, които имат отношение към Кодексите;
- Запазване на статуквото на либерализацията за повечето движения на капитали, всички международни финансови и други услуги, обхванати от Кодексите, както и всички текущи плащания и трансфери;
- Редовна проверка от страна на Инвестиционния комитет на оставащите ограничения с оглед на елиминирането им;
- Необходимостта от позоваване на клаузите за дерогация от Кодексите да бъде приета от другите прилагаша страни;
- Съгласие за започване на консултация, ако друга прилагаша страна се чувства неблагоприятно засегната от вътрешни договорености;
- Спазване на принципа на най-облагодетелствана нация.

Правата включват:

- Benefit from liberalisation measures of others;
- Not to be discriminated against;
- To be notified of and consulted on other adherents' measures;
- To consent to modification of other adherents' reservation lists;
- To examine the position of candidates for adherence to the Codes;
- Agree, or veto, proposed interpretations and amendments of the Codes.

Benchmarks for Adherence

The Codes establish commitments for all adherents in three main policy areas:

- Foreign direct investment, including general policies and sectoral policies.
- Other capital movements, both long-term capital movements (items on List A) and short-term capital movements (items on List B).
- Cross-border trade in services, including banking, insurance and other financial services.

A country wishing to adhere to the Codes will be reviewed and assessed on its merits, in light of the specific circumstances of the country, including its level of economic and financial development and taking into account the provisions of the Codes. All adherents are expected to meet a satisfactory standard.

Adherent countries are expected to fulfil the following three core principles:

NON-DISCRIMINATION: Grant the benefit of their liberalisation measures to all other adherents and apply remaining restrictions in a non-discriminatory fashion.

TRANSPARENCY: Report up-to-date information on barriers to capital movements and trade in services which might affect the Codes' obligations and the interests of other adherents.

STANDSTILL: Avoid taking new restrictive measures or introducing more restrictive measures except in accordance with the Code's provisions or established understandings regarding their application.

- Възползване от мерките за либерализация на другите;
- Предпазване от дискриминация;
- Уведомяване и консултации относно мерките на други прилагачи страни;
- Предоставяне на съгласие за промяна на списъците с резерви на други прилагачи страни;
- Проверка на позицията на кандидатите за прилагане на Кодексите;
- Съгласие или налагане на вето на предложените тълкувания и изменения на Кодексите.

Сравнителни показатели за спазване

В Кодексите са заложен ангажименти за всички прилагачи страни в три основни области на политиката:

- Преки чуждестранни инвестиции, включително общи политики и секторни политики.
- Други движения на капитали, както дългосрочни движения на капитали (позиции от списък А), така и краткосрочни движения на капитали (позиции от списък Б).
- Трансгранична търговия с услуги, включително банкови, застрахователни и други финансови услуги.

Държавата, която желае да се присъедини към Кодексите, ще подлежи на преглед и оценка по същество в светлината на специфичните обстоятелства в страната, включително нивото на икономическо и финансово развитие и като се вземат предвид разпоредбите на Кодексите. От всички прилагачи страни се очаква да достигнат задоволителен стандарт.

Очаква се прилагачите страни да изпълнят следните три основни принципа:

НЕДИСКРИМИНАЦИЯ: Осигурява се полза от мерките за либерализация на всички останали прилагачи страни и се прилагат оставащите ограничения по недискриминационен начин.

ПРОЗРАЧНОСТ: Докладване на актуална информация за пречките пред движението на капитали и търговията с услуги, които биха могли да засегнат задълженията по Кодексите и интересите на други прилагачи страни.

ПРИНЦИП НА ЗАПАЗВАНЕ НА СТАТУКВОТО: Избягва се предприемането на нови ограничителни мерки или въвеждането на по-ограничителни мерки, освен в съответствие с разпоредбите на Кодекса или установените договорности относно тяхното прилагане.

In addition, adherents are expected to:

- avoid the lodging of 'precautionary' reservations under the Codes (reservations should be limited to existing restrictions);
- maintain an open and transparent regime for FDI including in key sectors (restrictions should be limited and concern sectors where restrictions are not uncommon in OECD countries);
- liberalise other long-term capital movements, including equity investment and debt instruments of a maturity of one year or more as well as commercial credit and other capital operations relating to international trade; and establish a timetable for liberalising remaining controls on short-term capital movements.
- avoid restrictions on payments or transfers in connection with international current account transactions; the candidate countries must comply with all IMF Article VIII requirements;
- relax restrictions on cross-border trade in services, particularly banking, insurance and other financial services;
- ensure fair and transparent implementing practices and proportionality of the measures relative to the stated objective pursued.

The number and scope of reservations as well as any transition periods would be considered on a case-by-case basis.

Procedural Steps for Bulgaria's Adherence to the OECD Codes [extract from document to Council C(2012)88/REV2, Annex II]¹

1. Letter of application from Bulgaria to the Secretary-General.
2. Letter to be transmitted to External Relations Committee (ERC) under written procedure with a two-week period for delegates to express objections.
3. Letter transmitted to the Enlarged Investment Committee (EIC) for preliminary opinion at a regular meeting (March).
4. Transmittal of the EIC's preliminary opinion to Council through the ERC.

¹Annex II of Council's document C(2012)88/REV2 was submitted for information purposes. The Investment Committee has the authority to decide on the application of the specific steps of the adherence process.

В допълнение се очаква прилагащите страни:

- да избягват подаването на "предпазни" резерви съгласно Кодексите (резервите трябва да бъдат ограничени до съществуващите ограничения);
- да поддържат отворен и прозрачен режим за преките чуждестранни инвестиции, включително в ключови сектори (ограниченията трябва да бъдат ограничени и да засягат сектори, в които ограниченията не са необичайни в страните от ОИСР);
- да либерализират други дългосрочни движения на капитали, включително капиталови инвестиции и дългови инструменти с матуритет една година или повече, както и търговски кредити и други капиталови операции, свързани с международната търговия; и да установят график за либерализиране на оставащия контрол върху краткосрочните движения на капитали.
- да избягват ограничения за плащания или трансфери във връзка с международни трансакции по текущи сметки; страните кандидатки трябва да спазват всички изисквания по член VIII на МВФ;
- да облекчат ограниченията за трансгранична търговия с услуги, особено банкови, застрахователни и други финансови услуги;
- да осигурят справедливи и прозрачни практики за прилагане и пропорционалност на мерките спрямо поставената цел.

Броят и обхватът на резервите, както и всички преходни периоди, ще се разглеждат за всеки отделен случай.

Процедурни стъпки за присъединяване на България към Кодексите на ОИСР [извлечение от документ до Съвета C(2012)88/REV2, приложение II]¹

1. Писмо с кандидатурата на България до Генералния секретар.
2. Писмо, което предстои да бъде представено на Комитета по външни отношения (ERC) по писмена процедура с двуседмичен срок за изразяване на възражения от делегатите.
3. Писмо, изпратено до разширения инвестиционен комитет (EIC) за предварително становище на редовно заседание (март).
4. Представяне на предварителното становище на EIC пред Съвета чрез ERC.

¹ Приложение II към документ C(2012)88/REV2 на Съвета беше представено за сведение. Инвестиционният комитет има правомощието да взема решения относно прилагането на конкретните стъпки от процеса на присъединяване.

5. Council extends an invitation to the country, which is conditional upon a full examination by the EIC of the applicant's proposed position under the Codes.
6. Preparation of the Examination Report by the Secretariat in consultation with the candidate country, with proposed lists of reservations and justification of measures maintained.
7. Examination meeting by the EIC, supported by prior advice on financial matters from the Advisory Task Force on the Codes.
8. Transmission of EIC's recommendation through ERC to Council.
9. The entire process from step 1 to 8 may take between 12 to 18 months. The process could take longer if legislative changes are required.
10. Final Invitation by Council to adhere, including the agreed list of the adhering country's reservations and an explanation of the conditions of its future participation in work relating to the Codes.
11. Exchange of letters between the Organisation and the adhering country.

b) Outputs

Preparation of an adherence examination report assessing Bulgaria's proposed position under the OECD Codes of Liberalisation of Capital Movements and Current Invisible Operations. Organisation of subsequent reviews and assessment by the Investment Committee, as well as completion of procedural steps described above.

c) Tentative timetable

The provisional outline is based on the assumption that an agreement is signed and ratified by end-2018 and under the scenario that no legislative modifications are required.

- After the submission by Bulgaria of its initial position under the OECD Codes, which includes the completion of the adherence questionnaire and submission of additional information which might be requested by the OECD Secretariat, the Secretariat will prepare an initial draft of the examination report.
- Within six months from the submission of the initial position by Bulgaria, a mission to Bulgaria (4 or 5 working days) will be organised. Depending on the Investment Committee's calendar, a first review within the Committee could be envisaged within 9-12 months from the submission of the initial position.

5. Съветът отправя покана към страната, която зависи от пълната проверка от ЕИС на предложената позиция на кандидата съгласно Кодексите.
6. Изготвяне на Доклада от проверката от Секретариата след консултации със страната-кандидатка, с предложени списъци с резерви и обосновка на поддържаните мерки.
7. Среща за проверка от ЕИС, подкрепена от предварителни съвети по финансовите въпроси от Консултативната работна група по Кодексите.
8. Представяне на препоръките на ЕИС чрез ERC пред Съвета.
9. Целият процес от стъпка 1 до 8 може да отнеме между 12 и 18 месеца. Процесът може да отнеме повече време, ако са необходими законодателни промени.
10. Окончателна покана за присъединяване от страна на Съвета, включваща договорения списък на резервите на присъединяващата се страна и обяснение на условията за бъдещото ѝ участие в работата във връзка с Кодексите.
11. Размяна на писма между Организацията и присъединяващата се страна.

б) Резултати

Изготвяне на доклад от проверката за присъединяването, оценяващ предложената позиция на България по Кодексите на ОИСР за либерализация на движенията на капитали и на текущите невидими операции. Организиране на последващи прегледи и оценка от страна на Инвестиционния комитет, както и приключване на процедурните стъпки, описани по-горе.

в) Предварителен график

Времевият график се основава на предположението, че споразумението е подписано и ратифицирано до края на 2018 г. и при сценария, че не са необходими законодателни изменения.

- След като България представи първоначалната си позиция по Кодексите на ОИСР, която включва попълването на въпросника за присъединяване и подаването на допълнителна информация, която може да бъде поискана от Секретариата на ОИСР, Секретариатът ще подготви първоначален проект на доклада за преглед.
- В рамките на шест месеца от представянето на първоначалната позиция от страна на България ще бъде организирана мисия в България (4 или 5 работни дни). В зависимост от календара на Инвестиционния комитет може да се предвиди първия преглед в Комитета в рамките на 9-12 месеца от представянето на пър-

- A second mission to Bulgaria could be envisaged (4 or 5 working days) to finalise the draft of the examination report.
- Further examinations within the Investment Committee will take place on the basis of Bulgaria's delivery of the responses requested by the Investment Committee.

d) Review team

The Examination of the Codes of Liberalisation will be conducted by the OECD Secretariat staff, led by a Senior Policy Analyst with support from a team of Policy Analysts, all of them experts in the field of international investment and capital flows.

воначалната позиция.

- Може да се предвиди втора мисия в България (4 или 5 работни дни), за да се финализира проектодокладът от проверката.
- По-нататъшни проверки в рамките на Инвестиционния комитет ще се извършват въз основа на представянето от България на отговорите, поискани от Инвестиционния комитет.

г) Екип за преглед

Прегледът по Кодексите за либерализация ще бъде проведен от служителите на Секретариата на ОИСР под ръководството на старши анализатор на политики, с подкрепата на екип от политически анализатори, всички експерти в областта на международните инвестиции и капиталовите потоци.



РЕПУБЛИКА БЪЛГАРИЯ
МИНИСТЕРСКИ СЪВЕТ

Препис

РЕШЕНИЕ № 962

от 31 декември 2018 година

**ЗА ПРЕДЛОЖЕНИЕ ДО НАРОДНОТО СЪБРАНИЕ ЗА РАТИФИЦИРАНЕ
НА СПОРАЗУМЕНИЕТО МЕЖДУ ПРАВИТЕЛСТВОТО НА
РЕПУБЛИКА БЪЛГАРИЯ И ОРГАНИЗАЦИЯТА ЗА ИКОНОМИЧЕСКО
СЪТРУДНИЧЕСТВО И РАЗВИТИЕ (ОИСР)**

На основание чл. 15, ал. 1 от Закона за международните договори
на Република България

МИНИСТЕРСКИЯТ СЪВЕТ

РЕШИ:

1. Одобрява Споразумението между правителството на Република България и Организацията за икономическо сътрудничество и развитие (ОИСР), подписано на 10 декември 2018 г. в София и на 14 декември 2018 г. в Париж.
2. Предлага на Народното събрание на основание чл. 85, ал. 1, т. 4, 5 и 8 от Конституцията на Република България да ратифицира със закон споразумението по т. 1.
3. Министърът на финансите да представи законопроекта по т. 2 в Народното събрание.
4. След влизането в сила на закона по т. 2 министърът на външните работи да уведоми Организацията за икономическо сътрудничество и развитие за изпълнението на вътрешноправните процедури по влизането в сила на споразумението по т. 1.

5. Министърът на финансите да обнародва в „Държавен вестник“ споразумението по т. 1 в 15-дневен срок от датата на влизането му в сила.

МИНИСТЪР-ПРЕДСЕДАТЕЛ: /п/ Бойко Борисов

ГЛАВЕН СЕКРЕТАР НА
МИНИСТЕРСКИЯ СЪВЕТ: /п/ Веселин Даков

Вярно,

ДИРЕКТОР НА ДИРЕКЦИЯ
“ПРАВИТЕЛСТВЕНА КАНЦЕЛАРИЯ”:

Апостол Михов





РЕПУБЛИКА БЪЛГАРИЯ
МИНИСТЕРСКИ СЪВЕТ

№...02.01-...148.....

31... декември... 2018 г.

НАРОДНО СЪБРАНИЕ	
Вх. №	902-02-1
Дата	02 / 01 2019 г.

ДО

ПРЕДСЕДАТЕЛЯ НА
НАРОДНОТО СЪБРАНИЕ

г-жа ЦВЕТА КАРАЯНЧЕВА

№. 28
(1)

УВАЖАЕМА ГОСПОЖО КАРАЯНЧЕВА,

На основание чл. 85, ал. 1, т. 4, 5 и 8 от Конституцията на Република България изпращам Ви одобрения с Решение №.....962..... на Министерския съвет от 2018 г. проект на Закон за ратифициране на Споразумението между правителството на Република България и Организацията за икономическо сътрудничество и развитие (ОИСР).

Приложение: съгласно текста.

МИНИСТЪР-ПРЕДСЕДАТЕЛ:

(Бойко Борисов)

РЕПУБЛИКА БЪЛГАРИЯ
ЧЕТИРИДЕСЕТ И ЧЕТВЪРТО НАРОДНО
СЪБРАНИЕ

РАЗПОРЕЖДАНЕ

НА ПРЕДСЕДАТЕЛЯ НА НАРОДНОТО СЪБРАНИЕ

№ 950-01-2 / 10. 01. 2019 г.

На основание чл. 8, ал. 1, т. 1 и чл. 77, ал. 1 и 2 от Правилника за организацията и дейността на Народното събрание

РАЗПОРЕЖДАМ:

Разпределям Законопроект за ратифициране на Споразумението между правителството на Република България и Организацията за икономическо сътрудничество и развитие (ОИСР), № 902-02-1, внесен от Министерски съвет на 02.01.2019 г., на следните постоянни комисии:

Водеща комисия:

- Комисия по бюджет и финанси

Комисии:

- Комисия по правни въпроси
- Комисия по икономическа политика и туризъм
- Комисия по външна политика

**ПРЕДСЕДАТЕЛ НА
НАРОДНОТО СЪБРАНИЕ**

